

## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

### 1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **1.1 Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**
- **1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
- **Techninė funkcija** Antifrizas
- **Medžiagos / mišinio panaudojimas**  
Preparatas  
Tepimo priemonės
- **1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**
- **Gamintojas / tiekėjas**  
UAB "SCT Lubricants"  
Silutes Pl. 119  
LIT-95112 KLAIPEDA  
LITHUANIA  
renata@sct.lt
- **Informacijos šaltinis:** Product safety department.
- **1.4 Pagalbos telefono numeris:** During normal opening times: +370/615 313 68

### 2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

- **2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS08 pavojai sveikatai

STOT RE 2 H373 Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.



GHS07

Acute Tox. 4 H302 Kenksminga prarijus.

- **2.2 Ženklavimo elementai**
- **Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**  
Gaminys klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.
- **Pavojaus piktogramos**



GHS07 GHS08

- **Signalinis žodis** Atsargiai
- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**  
etan-1,2-diolis  
2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis
- **Pavojingumo frazės**  
H302 Kenksminga prarijus.  
H373 Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
- **Atsargumo frazės**  
P260 Neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/rūko/garų/aerolio.

(Tęsinys 2 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 1 tęsinys)

- P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti.
- P270 Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.
- P301+P312 PRARIJUS: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją.
- P330 Išskalauti burną.
- P501 Turinį/talpa išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.

- **2.3 Kiti pavojai**
- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.

### 3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **3.2 Mišiniai**
- **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

**Pavojingos sudedamosios medžiagos :**

CAS: 107-21-1	etan-1,2-diolis	<60,0%
EINECS: 203-473-3	☠ STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H302	
CAS: 111-46-6	2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis	0–8%
EINECS: 203-872-2	⚠ Acute Tox. 4, H302	
CAS: 12179-04-3	dinatrio tetraborato pentahidratas	0,5–2%
EINECS: 215-540-4	☠ Repr. 1B, H360FD	

**SVHC**

12179-04-3	dinatrio tetraborato pentahidratas
------------	------------------------------------

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

### 4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Bendra informacija:**  
Apsinuodijimo simptomai gali atsirasti po daugelio valandų, todėl gydytojų priežiūra būtina mažiausiai 48 val. po įvykio.
- **Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su oda:** Iš esmės produktas odos nedirgina.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Nedelsiant iškviešti gydytoją.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**  
CO2. Nenaudoti vandens.  
Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.

(Tęsinys 3 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 2 tęsinys)

Putos

Gesinimo milteliai

Smėlis

- **Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos:** Vanduo
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliama pavojai** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.
- **Kitos nuorodos**  
Gaisro ir gesinimo vandens likučiai turi būti sutvarkyti pagal atitinkamas žinybines instrukcijas.

### 6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**  
Garantuoti pakankamą vėdinimą.  
Dėl išpilto/išbarstyto produkto kyla ypatingas pavojus paslysti.  
Dėvėti asmeninę apsauginę aprangą.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:**  
Praskiesti dideliu kiekiu vandens.  
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**  
Surinkti su skysčiu išančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).  
Užterštomis medžiagomis atsikratyti kaip atliekomis pagal 13 pkt. reikalavimus.
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius**  
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.  
Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.  
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

### 7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės** Indus atidaryti ir naudoti atsargiai.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogdimo:** Laikyti paruošas kvėpavimo apsaugos priemones.
- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Talpas laikyti sandariai uždarytas.
- **7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

- **Papildomos nuorodos techninės įrangos pritaikymui:** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **8.1 Kontrolės parametrai**

· **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:****107-21-1 etan-1,2-diolis**PRD TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 50 mg/m<sup>3</sup>, 20 ppmIPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 25 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm

O

(Tęsinys 4 psl.)

## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 3 tęsinys)

**111-46-6 2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis**

PRD	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 90 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm
	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 45 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
	O

- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.

- **8.2 Poveikio kontrolė**

- **Asmens saugos priemonės:**

- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**

Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.

Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.

Darbo aprangą laikyti atskirai.

- **Kvepavimo takų apsauga:** Nereikalaujama.

- **Rankų apsauga:**



Apsauginės pirštinės

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

- **Pirštinių medžiaga**

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.

- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

- **Akių apsauga:** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

### 9. SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

- **Bendra informacija**

- **Išvaizda:**

**Forma:** Skystis

**Spalva:** Geltona(s)

- **Kvapas:** Švelnus(i)

- **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.

- **pH vertė esant 20 °C (68 °F):** 7–8

- **Sudėties pakeitimas**

**Lydimosi/užšalimo temperatūra:** -40 °C (-40 °F)

**Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas:** 106 °C (222,8 °F)

- **Pliūpsnio temperatūra:** Nevartotina.

- **Degumas (kietų medžiagų, dujų):** Nevartotina.

(Tęsinys 5 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 4 tęsinys)

· Skilimo temperatūra:	Nenustatyta.
· Savaiminio užsidegimo temperatūra:	Produktas savaime neužsidega.
· Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:	Produktas nekelia sprogo pavojaus.
· Sprogimo riba :	
Žemutinė:	3,2 Vol %
Viršutinė	53 Vol %
· Garų slėgis:	Nenustatyta.
· Tankis esant 20 °C (68 °F):	1,095 g/cm <sup>3</sup> (9,13778 lbs/gal)
· Birumo tankis:	1.095 kg/m <sup>3</sup>
· Santykinis tankis:	Nenustatyta.
· Garų tankis	Nenustatyta.
· Garavimo greitis	Nenustatyta.
· Tirpumas / Maišymas su vandeniu:	Pilnai maišytina(s).
· Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/ vanduo:	Nenustatyta.
· Klampa:	
Dinaminis:	Nenustatyta.
Kinematinis:	Nenustatyta.
· Tirpiklių sudėtis:	
Organiniai tirpikliai:	0–8 %
VOC (EC)	0–8 %
· 9.2 Kita informacija	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

- **10.1 Reakingumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.2 Cheminis stabilumas**
- **Terminis irimas / vengtinės sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- **10.3 Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- **10.4 Vengtinės sąlygos** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **10.6 Pavojingi skilimo produktai:**
  - Anglies monoksidas
  - Aldehydai
  - Nuodingos dujos/garai
  - Anglies dioksidas

### 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- **11.1 Informacija apie toksinį poveikį**
- **Ūmus toksiškumas**
  - Kenksminga prarijus.

(Tęsinys 6 psl.)

## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 5 tęsinys)

**· Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:**
**107-21-1 etan-1,2-diolis**

Oralinis(ė)	LD50	5.840 mg/kg (rat)
Dermalinis(ė)	LD50	9.530 mg/kg (rabbit)

**111-46-6 2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis**

Oralinis(ė)	LD50	12.565 mg/kg (rat)
Dermalinis(ė)	LD50	11.890 mg/kg (rabbit)

**· Pirminis perštėjimo efektas:**

- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas**  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai)**
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)**  
Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

## 12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidomumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**  
Vandens užteršimo klasė 2 (Savarankiška klasifikacija): užteršia vandenį  
Neleisti patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją.  
Net ir nedideliems kiekiams patekus į gruntą, kyla geriamojo vandens užteršimo grėsmė.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

## 13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- **13.1 Atliekų tvarkymo metodai**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.

**· Europos atliekų katalogas**

HP 5	Specifiškai toksiškos konkrečiam organui (STOT)/Toksiškos įkvėpus
HP 6	Ūmiai toksiškos

(Tęsinys 7 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 6 tęsinys)

HP 10 Toksiškos reprodukcijai

- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.
- **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridėdant valymo priemonės.

### 14. SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

- **14.1 JT numeris**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrenta
- **14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrenta
- **14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **klasė** atkrenta
- **14.4 Pakuotės grupė**
- **ADR, IMDG, IATA** atkrenta
- **14.5 Pavojus aplinkai:** Nevartotina.
- **14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams** Nevartotina.
- **14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą** Nevartotina.
- **UN "Model Regulation":** atkrenta

### 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- **15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**
- **Direktyva 2012/18/ES**
- **Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS**  
Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- **REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 XVII PRIEDAS** Apribojimo sąlygos: 3
- **Nacionaliniai normatyvai:**
- **Kitos nuostatos, apribojimai ir draudimai**
- **Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) pagal REACH, 57 straipsnio**  
12179-04-3 | dinatrio tetraborato pentahidratas
- **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

### 16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šią šiuo metu, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

(Tęsinys 8 psl.)



## Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 04.07.2018

Peržiūrėta: 04.07.2018

**Prekybos ženklas: MANNOL Antifreeze AG13+ (-40) Advanced**

(Puslapio 7 tęsinys)

**· Svarbios frazės**

H302 Kenksminga prarijus.

H360FD Gali pakenkti vaisingumui. Gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

H373 Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.

**· Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** Product safety department.**· Asmuo kontaktams :** Mrs. Zubaite**· Santrumpos ir akronimai:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija

Repr. 1B: Toksinis poveikis reprodukcijai – 1B kategorija

STOT RE 2: Specifinis toksiškumas konkrečiam organui (kartotinis poveikis) – 2 kategorija

**· \* Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

LT